

## Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1988-1989

26 JANVIER 1989

### PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 28 juin 1963  
modifiant et complétant les lois sur la  
comptabilité de l'Etat**

(Déposée par MM. Daems et Verhofstadt)

### DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La nouvelle formule proposée pour la phase parlementaire de la procédure budgétaire comprend :

1. L'approbation par le Parlement du budget des Voies et Moyens et du budget unique des Dépenses.

Le Gouvernement dépose les documents suivants à la Chambre des Représentants au plus tard le 30 septembre de l'année précédent l'année budgétaire :

— l'Exposé général du budget des Voies et Moyens et du budget unique des Dépenses;  
— le projet de loi contenant le budget des Voies et Moyens;  
— le projet de loi contenant — en un seul document — le budget unique des Dépenses pour tous les départements et dans le cadre duquel la spécialité budgétaire est limitée aux quelque 550 programmes qui composent la structure des budgets depuis 1986.

Les deux projets sont adoptés par le Parlement au plus tard le 30 novembre de l'année qui précède l'année budgétaire.

2. Le dépôt à la Chambre des Représentants des budgets administratifs par allocation de base.

## Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1988-1989

26 JANUARI 1989

### WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit**

(Ingediend door de heren Daems en Verhofstadt)

### TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De nieuwe formule van de parlementaire begrotingsprocedure bestaat uit de volgende elementen :

1. Parlementaire goedkeuring van de Rijksmiddelenbegroting en van de Unieke Uitgavenbegroting.

Uiterlijk op 30 september van het jaar dat aan het begrotingsjaar voorafgaat, dient de Regering de volgende documenten bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers in :

— de Algemene Toelichting bij de Rijksmiddelen en Unieke Uitgavenbegroting;  
— het wetsontwerp houdende de Rijksmiddelenbegroting;  
— het wetsontwerp houdende — in één enkel document — de Unieke Uitgavenbegroting voor alle departementen en waarbij de begrotingsspecialiteit is gesteund op de ca. 550 programma's die sinds 1986 de structuur van de begrotingen uitmaken.

De beide wetsontwerpen worden uiterlijk tegen 30 november van het jaar dat aan het begrotingsjaar voorafgaat door het Parlement goedgekeurd.

2. Neerlegging bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers van de Administratieve Begrotingen per basisallocaties.

Les Ministres sont responsables, chacun en ce qui le concerne, de l'élaboration des budgets administratifs par allocation de base sous la forme des programmes justificatifs actuels. Sous peine de non-disponibilité des crédits, ces budgets sont déposés à la Chambre des Représentants dans les 30 jours calendrier de l'approbation par le Parlement du budget des Voies et Moyens et du budget unique des Dépenses; les commissions spécialisées se prononceront sur ces budgets, qui pourront faire l'objet d'amendements par la Chambre des Représentants dans les 15 jours du dépôt.

Le contrôle exercé par les contrôleurs des engagements et le visa préalable de la Cour des comptes portent sur les allocations de base.

3. L'adaptation du budget par programme, qui a été approuvé après le contrôle budgétaire traditionnel effectué au plus tard le 15 mars de l'année budgétaire.

4. La communication périodique aux commissions spécialisées de la Chambre des Représentants de l'état d'exécution du budget administratif.

\*  
\* \* \*

Chacune des opérations précitées est examinée en détail ci-après.

#### 1. Approbation du budget par le Parlement

La préoccupation majeure est le dépôt et l'approbation du budget en temps voulu. A cette fin, les différents budgets des départements sont réunis en un seul document, tandis que la spécialité budgétaire légale est limitée aux montants globaux inscrits pour les programmes. Le nombre de postes budgétaires légaux est ainsi limité à environ 550 contre quelque 2 000 crédits légaux inscrits actuellement dans les tableaux de la loi. Le programme justificatif actuel est publié conjointement avec les budgets administratifs déposés.

##### 1.1. Exposé général

Il est ajouté à l'Exposé général actuel un volet dans lequel chaque Ministre commente sa politique et son programme de dépenses.

De cette manière, l'Exposé général devient le véritable programme justificatif du budget des recettes et des dépenses de l'Etat. La nature des dépenses couvertes par les crédits n'est pas détaillée, comme c'est actuellement le cas, mais l'accent est plutôt mis sur l'objet et les objectifs des programmes.

Elke Minister is — wat hem betreft — verantwoordelijk voor de opstelling van de Administratieve Begrotingen per basisallocaties in de vorm van de huidige verantwoordingsprogramma's. Ze worden — op straffe van niet-beschikbaarheid van de kredieten — binnen de 30 kalenderdagen, volgend op de goedkeuring door het Parlement van de Rijksmiddelenbegroting en van de Unieke Uitgavenbegroting, bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers neergelegd; de gespecialiseerde commissies spreken er zich over uit; amendering is mogelijk door de Kamer van Volksvertegenwoordigers binnen de 15 dagen na de neerlegging.

De controle door de controleurs der vastleggingen en het voorafgaand visum van het Rekenhof geschieden op het niveau van de basisallocaties.

3. Aanpassing van de goedgekeurde begroting per programma, na de traditionele begrotingscontrole uitgevoerd uiterlijk op 15 maart van het begrotingsjaar.

4. Periodieke mededeling aan de gespecialiseerde commissies van de Kamer van Volksvertegenwoordigers van de stand van uitvoering van de Administratieve Begroting.

\*  
\* \* \*

Elk van de voormelde items wordt hierna nader toegelicht.

#### 1. Parlementaire goedkeuring van de begroting.

De hoofdbekommernis is de tijdige indiening en goedkeuring van de begroting. Met het oog hierop worden de onderscheiden departementale begrotingen opgenomen in één enkel document, terwijl de wettelijke begrotingsspecialiteit wordt herleid tot de totalen die voor de programma's worden ingeschreven. Het aantal wettelijke begrotingsposities wordt op die manier beperkt tot ca. 550 ten opzichte van de ± 2 000 huidige wettelijke kredieten van de wets-tabellen. Het huidige verantwoordingsprogramma wordt samen met de neergelegde Administratieve Begrotingen gepubliceerd.

##### 1.1. Algemene Toelichting

Benevens de huidige inhoud wordt aan de Algemene Toelichting een luik toegevoegd, waarin elke Minister zijn beleid toelicht en zijn uitgavenprogramma's uitgebreid toelicht.

Aldus wordt de Algemene Toelichting het heuse verantwoordingsprogramma van de ontvangsten- en uitgavenbegroting van de Staat. Er wordt niet in detail ingegaan op de aard van de uitgaven die door de kredieten worden gedeckt, zoals dat thans het geval is, maar de nadruk wordt eerder gelegd op het voorwerp en de doelstellingen die in de programma's vervat liggen.

Cette procédure permettra au Parlement d'évaluer et d'apprécier la politique budgétaire du Gouvernement et de chacun des ministres sans qu'il faille pour cela préciser préalablement les moyens à mettre en œuvre.

Autrement dit, les ministres pourront convertir les enveloppes budgétaires qui leur sont accordées par programme en autant de budgets administratifs, selon la nature des dépenses qui doivent être soumises dans un second temps à la Chambre des Représentants.

### 1.2. Budgets des recettes et des dépenses

Jusqu'à présent, le principe de l'unicité du budget était censé être respecté par le dépôt de l'Exposé général.

On s'est toujours efforcé de déposer simultanément le budget des Voies et Moyens et quelques budgets de dépenses (Dette publique et, parfois, les Pensions) sur le bureau de la Chambre.

Dans les circonstances politiques normales, le budget des recettes (y compris le renouvellement annuel des lois fiscales) et le budget des dépenses (la Dette publique) peuvent ainsi être adoptés par le Parlement.

Dans le meilleur des cas, le dépôt et l'examen des budgets départementaux interviennent peu avant ou peu après le début de l'année budgétaire, mais les retards sont devenus monnaie courante ces dernières années.

Les causes de cette situation sont de sur plusieurs ordres :

- les gouvernements ont de plus en plus souvent recours à la technique des enveloppes budgétaires lors de la préparation de leurs budgets; une fois que ces enveloppes ont été fixées au plus haut niveau — le plus souvent aux environs du 1<sup>er</sup> août précédent l'année budgétaire —, les ministres sont invités à finaliser leurs budgets sur la base de ces enveloppes, ce qui entraîne un retard considérable dans l'élaboration des documents budgétaires définitifs;

- en soi, le volume des documents budgétaires qui doivent être fournis à court terme provoque déjà un retard considérable; il est impossible aux deux imprimeries du Parlement de composer tous les documents budgétaires en même temps;

- les agendas chargés que les gouvernements s'imposent à eux-mêmes et au Parlement ces dernières années font que ni les premiers, ni le second ne sont en mesure de consacrer le temps nécessaire à l'examen des budgets.

La rationalisation des procédures budgétaires doit être entreprise sur la base des trois constatations précitées :

- a) le budget déposé pourrait se résumer aux programmes décidés par le Gouvernement au cours de son conclave budgétaire;

- b) le seul document reprenant les crédits afférents aux programmes de tous les départements

Deze werkwijze zal het Parlement in staat stellen het begrotingsbeleid van de Regering en van elk van de Ministers te evalueren en te apprécier, zonder daarom reeds de middelen aan te duiden die moeten worden ingezet.

Met andere woorden, de Ministers zullen de hen toegekende begrotingsenveloppes per programma kunnen omzetten in evenveel Administratieve Begrotingen per aard van uitgaven die in een tweede fase bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers moeten worden neergelegd.

### 1.2. Ontvangsten- en uitgavenbegrotingen

Tot op heden werd de eenheid van de begroting geacht te zijn bereikt door de indiening van de Algemene Toelichting.

Er werd steeds getracht tegelijkertijd de Rijksmidelenbegroting en een paar Uitgavenbegrotingen (Rijksschuld en soms de Pensioenen) op het bureau van de Kamer neer te leggen.

In normale politieke omstandigheden slaagt men er aldus in de Ontvangstenbegroting (met de jaarlijkse hernieuwing van de belastingwetten) en een Uitgavenbegroting (de Rijksschuld) door het Parlement te laten goedkeuren.

De indiening en de behandeling van de departementale begrotingen heeft in het beste geval plaats even vóór en na de aanvang van het begrotingsjaar, terwijl langere termijnen de laatste jaren legio zijn geworden.

De oorzaken van deze gang van zaken liggen op verschillende domeinen :

- de regeringen maken bij de voorbereiding van hun begrotingen meer en meer gebruik van de techniek der begrotingsenveloppes; eens dat deze op topniveau zijn vastgesteld — meestal omstreeks de periode van de eerste augustus voorafgaand aan het begrotingsjaar — wordt de Ministers gevraagd hun begrotingen aan de hand daarvan te finaliseren, wat een aanzienlijke vertraging teweegbrengt in het opstellen van de definitieve begrotingsdocumenten;

- het volume van de begrotingsdocumenten die op een korte termijn moeten worden aangeleverd werkt op zichzelf reeds een aanzienlijke vertraging in de hand; de beide drukkerijen van het Parlement kunnen niet alle begrotingsdocumenten tegelijkertijd samenstellen;

- de drukke agenda's die de regeringen de laatste jaren zichzelf en het Parlement opleggen, benemen dikwijls zowel de ene als de andere van de benodigde tijd voor de behandeling van de begrotingen.

De aanpak van de rationalisering van de begrotingsprocedures moet gebeuren vanuit de drie voormelde vaststellingen :

- a) eensdeels kan de ingediende begroting beperkt worden tot de programma's die door de Regering werden beslist tijdens haar begrotingsberaad;

- b) het enige document met de kredieten voor de programma's van alle departementen zou slechts

comporterait uniquement le texte de la loi et le tableau de la loi reprenant les totaux des crédits demandés pour chacun des programmes, tandis que la justification figurerait dans l'Exposé général et les budgets administratifs. Le document budgétaire à présenter en priorité serait ainsi limité à un volume acceptable;

c) le dépôt du budget unique des dépenses en même temps que l'Exposé général et le budget des Voies et Moyens serait soumis aux mêmes « contraintes » que celles qui s'appliquent déjà normalement pour l'adoption du budget des Voies et Moyens avant le 31 décembre.

#### 1.2.1. Budget unique des Dépenses

Il n'y a pas lieu de modifier la présentation de ce budget, pas plus que la procédure d'adoption devant le Parlement.

#### 1.2.2. Budget de dépenses unique

Le seul document comprenant les crédits de dépenses est constitué :

- du texte de la loi;
- du tableau de la loi reprenant
- les crédits budgétaires;
- les organismes d'intérêt public.

##### a) Le texte de la loi

L'article 1<sup>er</sup>, qui ouvre les crédits, mentionne le montant global des crédits dissociés et non dissociés par département, mais sans subdiviser ceux-ci par titre ou par sorte de crédit (crédits non dissociés ou crédits dissociés).

Par suite de la présentation du budget par structures de programmes, il n'est donc plus nécessaire de procéder à une répartition par titre.

Il importe également que les §§ 2, 3 et 4 de l'actuel article 1<sup>er</sup> deviennent sans objet, ce qui accroîtra la transparence du système budgétaire.

Les modalités du suivi comptable par allocation de base (§ 2) et du contrôle exercé par la Cour des comptes (§ 4) devront être précisées dans les lois organiques relatives à la comptabilité de l'Etat et à la Cour des comptes.

Afin d'accroître la responsabilité budgétaire des administrations, il faut en outre supprimer la possibilité qui existe à l'heure actuelle de redistribuer les allocations de base, dans les limites de chacun des crédits ouverts dans le tableau de la loi, entre les divisions organiques et entre les programmes (§ 3); une simplification de la procédure de modification de la répartition des allocations de base dans les limites des programmes permettrait en revanche d'assouplir la gestion.

samengesteld zijn uit de tekst van de wet en de wets-tabel met de totalen van de kredieten die worden gevraagd voor elk van de programma's, terwijl de verantwoording wordt verwezen naar de Algemene Toelichting en naar de Administratieve Begrotingen. Het bij prioriteit te produceren begrotingsdocument zal op die manier tot een aanvaardbaar volume worden herleid;

c) de indiening van de Unieke Uitgavenbegroting, samen met de Algemene Toelichting en met de Rijksmiddelenbegroting, zal voor haar parlementaire goedkeuring de « contraintes », die thans reeds worden aangevoeld voor de goedkeuring vóór 31 december van de Rijksmiddelenbegroting, te baat nemen.

#### 1.2.1. Rijksmiddelenbegroting

De inkleding van die begroting hoeft niet gewijzigd te worden, evenmin als de goedkeuringsprocedure voor het Parlement.

#### 1.2.2. Unieke Uitgavenbegroting

Het enige document met de Uitgavenkredieten bestaat uit :

- de wettekst;
- de wetstabel met
- de begrotingskredieten;
- de instellingen van openbaar nut.

##### a) De wettekst

Het artikel 1 dat de kredieten opent, geeft het totale bedrag van de niet-gesplitste en van de gesplitste kredieten per departement, maar zonder onderverdeling per titel of per soort krediet (niet-gesplitste of gesplitste kredieten).

De indeling per titel maakt als dusdanig geen deel meer uit van de inkleding van de begroting per programmastructuren.

Van belang is tevens dat de §§ 2, 3 en 4 van het huidige artikel 1 zonder voorwerp worden, wat de duidelijkheid van het begrotingssysteem ten goede zal komen.

De modaliteiten van de boekhoudkundige opvolging per basisallocaties (§ 2) en van de controle door het Rekenhof (§ 4) zullen in de organieke wetten op de rijkscomptabiliteit en op het Rekenhof moeten worden ingebouwd.

Anderzijds moet de huidige mogelijkheid van herverdeling der basisallocaties binnen de grens van elk van de kredieten geopend in de wetstabel tussen de organisatieafdelingen en tussen de programma's wegvalLEN (§ 3), om de begrotingsverantwoordelijkheid van de administraties aan te scherpen; een meer soepel beheer is daarentegen mogelijk door een verlichting van de procedure om de verdeling over de basisallocaties binnen de programma's te wijzigen.

A l'ouverture des crédits affectés aux dépenses budgétaires, prévue à l'article 1<sup>er</sup>, fait suite l'approbation des budgets des organismes d'intérêt public de la catégorie A.

Cette dernière disposition peut être structurée en dressant un petit tableau des montants accordés aux différents organismes (une dizaine).

Les autres dispositions légales des textes budgétaires peuvent également être structurées.

On peut en l'occurrence distinguer les catégories suivantes :

- autorisations d'engagement (sous la forme d'un tableau);

- dérogations à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes, qui fixe le montant maximum des avances faites aux comptables spéciaux; le pouvoir d'excéder le plafond de 200 000 F imposé par la loi peut être délégué au Roi, par le biais d'un cavalier budgétaire ou d'une modification de la disposition en question de la loi organique;

- diverses dispositions légales peuvent être groupées sous un même article en fonction de leur nature :

- les autorisations d'imputer des créances d'années antérieures;

- les autorisations de procéder à des transferts entre les articles budgétaires (ce type de disposition légale pourrait devenir superflu par suite de l'instauration du budget-programme);

- l'autorisation de procéder à des ouvertures de crédits;

- l'autorisation de reporter des crédits à l'année suivante (par dérogation aux articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1986, modifiée par l'arrêté royal n° 402);

- un nouveau type de disposition budgétaire qui, si besoin est, affecte nominativement une partie des allocations d'un programme budgétaire du tableau de la loi à une dépense déterminée, comme par exemple les allocations désignées nominativement;

- d'autres dispositions diverses concernant spécifiquement les différents départements.

Quelque 140 dispositions seraient ainsi insérées dans la loi budgétaire.

#### b) Le tableau de la loi

Le tableau de la loi comporte deux volets :

- les crédits budgétaires;
- les opérations budgétaires des organismes d'intérêt public.

Cette subdivision en deux volets peut être inscrite dans le tableau de la loi de la manière suivante :

Section I — Crédits budgétaires pour l'année en cours;

Section II — Opérations budgétaires des organismes d'intérêt public (catégorie A).

Na de opening van de kredieten voor de begrotingsuitgaven in het artikel 1, volgt de goedkeuring van de begrotingen van de instellingen van openbaar nut van de categorie A.

Deze laatste beschikking kan gestructureerd worden, door de toegekende bedragen voor de respectieve instellingen in een kleine tabel op te nemen (10-tal).

De andere wetsbepalingen in de begrotingsteksten kunnen eveneens gestructureerd worden.

Men kan hier de volgende categorieën onderscheiden :

- vastleggingsmachtigingen (in de vorm van een tabel);

- afwijkingen van het artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, waarbij de maximumbedragen van de voorschotten aan de buitengewone rekenplichtigen worden vastgesteld; de bevoegdheid af te wijken van het in de wet opgelegde maximumbedrag van 200 000 F kan worden gedelegeerd aan de Koning door middel van een begrotingsruiter of door een wijziging van de betreffende organieke wetsbepaling;

- een aantal wettelijke bepalingen kunnen volgens hun aard telkens onder één enkel artikel ondergebracht worden :

- de machtigingen schuldvorderingen van voorstaande jaren aan te rekenen;

- de machtigingen transfers tussen begrotingsartikelen uit te voeren (wellicht wordt dit type van wettelijke bepaling overbodig door de invoering van de programmabegroting);

- de machtiging met kredietopeningen te werken;

- de machtiging kredieten naar het volgende jaar over te dragen (in afwijking van de artikels 17 en 18 van de wet van 28 juni 1986, gewijzigd door het koninklijk besluit n° 402);

- een nieuw type van begrotingsbepaling, die, indien daartoe de behoefte bestaat, een gedeelte van de allocaties van een begrotingsprogramma uit de wetstabel nominatief affecteert voor een welbepaalde uitgave, zoals bijvoorbeeld de met naam genoemde toelagen;

- andere diverse bepalingen die specifiek de respectieve departementen betreffen.

In het totaal zouden aldus een 140 beschikkingen in de begrotingswet worden opgenomen.

#### b) De wetstabel

De wetstabel bestaat uit twee luiken :

- de begrotingskredieten;
- de begrotingsverrichtingen van de instellingen van openbaar nut.

Deze onderverdeling in de twee luiken kan als volgt in de wetstabel worden opgenomen :

Sectie I — Begrotingskredieten voor het lopende jaar;

Sectie II — Begrotingsverrichtingen der instellingen van openbaar nut (categorie A).

### Section I<sup>e</sup>

#### *Crédits budgétaires de l'année en cours*

Les colonnes du tableau de la loi indiquent comme suit les autorisations d'engagement et d'ordonnancement (crédits) pour les années n, n - 1 et n - 2 :

1989 demandés	1988 ajustés	1987 réalisations
—	—	—
Engage- ments	Ordonnan- ments	Engage- ments

Les autorisations d'engagement et d'ordonnancement couvrent respectivement les opérations d'engagement et d'ordonnancement à charge des crédits non dissociés et des crédits dissociés.

La distinction entre les types de crédits — non dissociés et dissociés — est établie dans les budgets administratifs.

Il convient également d'envisager de ne plus inscrire que des crédits dissociés, ce qui simplifierait sensiblement les opérations comptables.

La classification budgétaire se compose maintenant des données suivantes :

- Département (deux chiffres);
- section d'organisation (deux chiffres);
- programme (un chiffre).

Le numéro d'article se compose par conséquent de cinq chiffres, par exemple :

département — section — programme  
d'organisation

01	51	1
01511		

On tentera par ailleurs d'uniformiser les numéros budgétaires des documents parlementaires et ceux de la Trésorerie. La position budgétaire légale ainsi définie représenterait par conséquent l'article budgétaire dont il est question à l'article 116 de la Constitution<sup>(1)</sup> et déterminerait la spécialité légale qui en découle.

### Section II

#### *Opérations budgétaires des organismes d'intérêt public*

Il s'agit exclusivement des organismes de la catégorie A.

La spécialité budgétaire devrait être limitée aux trois chiffres de la numérotation budgétaire actuelle,

<sup>(1)</sup> Article 116 de la Constitution : « ... Elle (la Cour) veille à ce qu'aucun article des dépenses du budget ne soit dépassé et qu'aucun transfert n'ait lieu... »

### Sectie I

#### *Begrotingskredieten voor het lopende jaar*

De kolommen van de wetstabel geven voor de jaren n, n - 1 en n - 2 de vastleggings- en ordonnanceringsmachtigingen (kredieten) weer als volgt :

1989 aangevraagd	1988 aangepast	1987 realisaties
—	—	—
Vastleg- gingen	Ordonnan- ceringen	Vastleg- gingen

De vastleggings- en de ordonnanceringsmachtigingen dekken respectievelijk de vastleggings- en de ordonnanceringen verrichtingen ten laste van zowel de niet-gesplitste kredieten als van de gesplitste kredieten.

Het onderscheid van het krediettype — niet-gesplitste en gesplitste kredieten — wordt gemaakt in de Administratieve Begrotingen.

Tevens moet overwogen worden alleen nog gesplitste kredieten in te schrijven, wat de boekhoudkundige operaties gevoelig zou vereenvoudigen.

De begrotingsclassificatie is nu samengesteld uit de volgende gegevens :

- Departement (2 cijfers);
- organisatie-afdeling (2 cijfers);
- programma (1 cijfer).

Het artikelnummer bestaat bijgevolg uit 5 cijfers, bijvoorbeeld :

departement — organisatie-afdeling — programma

01	51	1
01511		

Overigens zal worden gestreefd naar een uniformisering van de begrotingsnummers van de parlementaire stukken en deze van de Thesaurie. De op die manier gedefinieerde wettelijke begrotingspositie zou bijgevolg het begrotingsartikel voorstellen waarvan sprake is in het artikel 116 van de Grondwet<sup>(1)</sup> en de wettelijke specialiteit uitmaken die daaruit voortvloeit.

### Sectie II

#### *Begrotingsverrichtingen van de instellingen van openbaar nut*

Het betreft uitsluitend de instellingen van de categorie A.

De begrotingsspecialiteit zou moeten worden beperkt tot drie cijfers van de huidige begrotingsnum-

<sup>(1)</sup> Artikel 116 van de Grondwet : « ... Het (Hof) waakt ervoor dat geen artikel van de uitgaven der begroting wordt overschreden en dat geen overschrijving plaats heeft. ... »

ce qui écourterait sensiblement les tableaux. Il serait en effet inconcevable d'imposer aux organismes d'intérêt public une spécialité budgétaire supérieure à celle qui est prévue pour les départements.

Par ailleurs, il est actuellement procédé à une étude du statut des entreprises publiques, catégorie à laquelle appartiennent la plupart des organismes de la catégorie A.

En exécution de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, les organismes des catégories B et D sont repris dans les annexes des budgets administratifs des départements dont ils relèvent.

#### Remarque : Section particulière

L'article 3 de la loi du 28 juin 1963 (*Moniteur belge* du 31 juillet 1963) modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat est libellé comme suit :

« Art. 3. — L'ensemble des recettes s'applique à l'ensemble des dépenses.

Toutefois, certaines recettes peuvent être affectées à certaines dépenses. Cette affectation est réalisée par l'inscription des recettes et des dépenses à une section particulière du budget ».

Conformément à l'article 81 de la même loi, cet article a été mis en vigueur par l'arrêté royal du 28 décembre 1966, à l'exception des dispositions de la deuxième phrase du deuxième alinéa <sup>(1)</sup>.

La Section particulière du budget se trouve dès lors dans un vide juridique puisqu'elle ne repose pas sur une disposition légale organique.

Par ailleurs, il est un fait que ces fonds sont contraires aux principes généraux de l'universalité et de l'annalité du budget des Voies et Moyens.

C'est pourquoi il est proposé de supprimer l'article 3, deuxième alinéa, et donc de supprimer définitivement, et sans exception, le système des fonds budgétaires.

#### 1.2.3. Examen par le Parlement

Rappelons que les documents suivants sont déposés à la Chambre des Représentants au plus tard le 30 septembre de l'année précédant l'année budgétaire :

- l'Exposé général enrichi;
- le budget des Voies et Moyens;
- un budget unique des Dépenses.

L'examen de l'Exposé général et du budget des Voies et Moyens peut comme toujours avoir lieu en

mering, wat de tabellen aanzienlijk zal inkorten. Het zou inderdaad niet opgaan de instellingen van openbaar nut een strengere begrotingsspecialiteit op te leggen dan geldig is voor de departementen.

Overigens wordt thans een studie gewijd aan het statuut van de overheidsbedrijven, waarvan de instellingen van de categorie A vooral deel uitmaken.

De instellingen van de categorieën B en D, worden in toepassing van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut als bijlage gevoegd bij de Administratieve Begrotingen van de departementen waarvan zij afhangen.

#### Opmerking : Afzonderlijke Sectie.

Het artikel 3 van de wet van 28 juni 1963 (*Belgisch Staatsblad* van 31 juli 1963) tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, luidt als volgt :

« Art. 3. — De gezamenlijke ontvangsten zijn bestemd voor de gezamenlijke uitgaven.

Bepaalde ontvangsten kunnen evenwel bestemd worden voor bepaalde uitgaven. Dit geschieht door de inboeking van de ontvangsten en van de uitgaven in een afzonderlijke sectie van de begroting. »

Dit wetsartikel werd — in toepassing van het artikel 81 van dezelfde wet — in werking gesteld bij het koninklijk besluit van 28 december 1966, met uitzondering evenwel van de bepalingen vervat in de tweede zin van het tweede lid <sup>(1)</sup>.

De Afzonderlijke Sectie van de begroting bevindt zich bijgevolg in een juridisch vacuüm, aangezien ze niet is gefundeerd op een organieke wetsbepaling.

Overigens is het zo dat deze fondsen in strijd zijn met de algemene principes van universaliteit en analiteit van de Rijksbegroting.

Vandaar dat wordt voorgesteld het artikel 3, tweede lid op te heffen, waardoor het stelsel van de begrotingsfondsen definitief en zonder uitzondering wordt afgeschaft.

#### 1.2.3. Behandeling door het Parlement

Ter herinnering, uiterlijk op 30 september van het jaar dat aan het begrotingsjaar voorafgaat, worden bij de Kamers van Volksvertegenwoordigers ingediend :

- de verrijkte Algemene Toelichting;
- de Rijksmiddelenbegroting;
- een Unieke Uitgavenbegroting.

De behandeling van de Algemene Toelichting en van de Rijksmiddelenbegroting kan zoals steeds door-

<sup>(1)</sup> Arrêté royal du 28 décembre 1966 (*Moniteur belge* du 30 décembre 1966) — article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>e</sup>:

— « Entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1967, les dispositions suivantes de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat : 1° les articles 2 et 3, alinéa 1<sup>er</sup> et alinéa 2, première phrase, ... »

<sup>(1)</sup> Koninklijk besluit van 28 december 1966 (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 1966) — artikel 1, § 1 :

— « Volgende bepalingen van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit treden in werking op 1 januari 1967; 1° de artikelen 2, 3, eerste lid en tweede lid, eerste zin, ... »

Commission du Budget de la Chambre où désormais il sera également procédé à la discussion générale du budget unique des Dépenses. Entre-temps, les commissions ad hoc de la Chambre examineront la partie du budget unique des dépenses qui les concerne.

On pourra ensuite, sur la base des rapports de la Commission du Budget et des commissions ad hoc, procéder rapidement en séance publique à l'approbation de l'ensemble des projets. La même procédure peut ensuite être suivie au Sénat, de sorte que les budgets seront votés pour le 30 novembre de l'année précédant l'année budgétaire.

## 2. Le budget administratif

Dès que le Gouvernement aura fixé les programmes, les Ministres pourront procéder à leur répartition en allocations de base, lesquelles représentent la répartition des programmes suivant la nature des dépenses.

Après que le Ministre du Budget a marqué son accord sur cette répartition, le budget administratif ainsi obtenu est déposé à la Chambre des représentants dans les trente jours de l'approbation par le Parlement du budget des Voies et Moyens et du budget unique des Dépenses sous la forme d'un tableau présenté de la même manière que le tableau de la loi du budget, mais avec le détail des allocations de base.

L'impression de ce document incombera à chaque département distinct et non plus à l'Administration du budget, comme c'est le cas actuellement. Cette répartition des tâches permettra de réaliser un gain de temps considérable dans le dépôt des projets à la Chambre des représentants. L'Administration du budget serait toutefois encore responsable de la présentation des budgets, en vue de maintenir l'uniformité actuelle, tant de la forme que du contenu.

L'exécution du budget, qui se fera en fonction des allocations de base communiquées, ne pourra débuter aussi longtemps qu'il n'aura pas été satisfait à cette condition. Afin d'offrir au Parlement toutes les garanties en la matière, le contrôleur des engagements ne donnera son visa à des engagements ou à des ordonnancements qu'après que le greffier de l'une des Chambres ou la Cour des comptes aura confirmé qu'il a été satisfait aux conditions prévues.

Quoiqu'il en soit, les commissions spécialisées de la Chambre des représentants pourront se prononcer sur les budgets administratifs qui leur seront soumis. Ces commissions auront à cet égard le droit d'amendement.

L'objectif est d'associer étroitement la Chambre des représentants à la politique budgétaire du Gouvernement et de ses Ministres. Le dialogue relatif à

gaan in de Commissie van de Begroting van de Kamer, met inbegrip nu van een algemene besprekking van de Unieke Uitgavenbegroting. Intussen behandelen de commissies ad hoc van de Kamer het gedeelte van de Unieke Uitgavenbegroting waarvoor zij bevoegd zijn.

Daarop kan, op basis van de verslagen van de Commissie van Begroting en van de commissies ad hoc, spoedig de goedkeuring volgen in openbare vergadering van het geheel van de begrotingsvoorstellingen. Dezelfde procedure kan vervolgens worden overgedaan door de Senaat, zodat de begrotingen voor 30 november van het jaar dat aan het begrotingsjaar voorafgaat goedgekeurd zullen worden.

## 2. De Administratieve Begroting.

Vanaf het ogenblik dat de Regering de programma's heeft vastgesteld, kunnen de Ministers reeds overgaan tot de omslag ervan over de basisallocaties, die de verdeling vertegenwoordigen van de programma's volgens de aard van de uitgaven.

Nadat de Minister van Begroting zich akkoord heeft verklaard met die omslag, wordt de Administratieve Begroting, die op die manier wordt verkregen, in een tabel met dezelfde inkleding als de wettabel van de begroting, maar nu met het detail van de basisallocaties, binnen de 30 dagen volgend op de goedkeuring door het Parlement van de Rijksmiddelembegroting en de Unieke Uitgavenbegroting, bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers neergelegd.

Het laten drukken van dit document zal geschieden door de zorgen van elk departement afzonderlijk, en niet meer door de Administratie van de Begroting, zoals dat thans het geval is. Door die takenverdeling zal er een aanzienlijke tijdwinst worden verwezenlijkt bij de indiening van de ontwerpen bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers. De Administratie van de Begroting zou evenwel nog verder instaan voor het bepalen van de inkleding ervan, teneinde de bestaande uniformiteit, zowel qua vormgeving als qua inhoud, te behouden.

De uitvoering van de begroting, die zal geschieden op basis van de medegedeelde basisallocaties zal niet kunnen beginnen zolang aan die voorwaarde niet is voldaan. Teneinde het Parlement dienaangaande alle garanties te bieden zal de controleur van de vastleggingen slechts zijn visum voor vastlegging of ordonnancering verlenen na confirmatie door de griffie van één van de Kamers of door het Rekenhof, dat aan de gestelde voorwaarden is voldaan.

Hoe dan ook kunnen de gespecialiseerde commissies van de Kamer van Volksvertegenwoordigers zich uitspreken over de voorgelegde Administratieve Begrotingen. De gespecialiseerde commissies bezitten daarbij het recht tot amenderen.

Het is de bedoeling de Kamer van Volksvertegenwoordigers nauw te betrekken bij het begrotingsbeleid van de Regering en haar Ministers. De dialoog

la composition du budget et aux recommandations faites à ce propos doit conférer une nouvelle dimension à la relation entre la Chambre des représentants et le Gouvernement, relation qui pourrait se traduire par une critique et une collaboration constructives.

La spécialité budgétaire créée par le budget administratif doit être considérée sous un double aspect :

— au sein du Gouvernement, un Ministre ne pourra modifier la répartition des programmes entre les allocations de base que moyennant le respect d'une procédure à fixer par le Gouvernement; le pouvoir d'inscrire les crédits budgétaires dans la banque de données de la Trésorerie appartiendra par ailleurs au Ministre du Budget;

— à l'égard de la commission spécialisée, le Ministre respectera l'engagement politique qu'il a pris et il communiquera et commenterá en tout état de cause les modifications qu'il estime devoir apporter aux programmes initiaux à l'occasion du rapport périodique sur l'exécution de son budget, ces modifications nécessitant en effet le fiat de la Chambre des représentants.

Le contrôle et le visa préalable de la Cour des comptes s'exercent comme on l'a déjà vu au niveau des allocations de base. Il en va de même du contrôle effectué par les contrôleurs des engagements.

### 3. Ajustement du budget

Le traditionnel contrôle budgétaire qui se fait au plus tard le 15 mars de l'année budgétaire, peut donner lieu à des corrections du budget par programmes selon les procédures habituelles.

La Chambre des représentants sera tenue au courant des ajustements des allocations de base par le biais des rapports périodiques sur l'exécution du budget.

### 4. Rapports sur l'exécution du budget

Les progrès réalisés dans le domaine de l'informatique permettront au Gouvernement d'informer à date fixe — par exemple tous les trois mois — les commissions de la Chambre des représentants sur l'exécution du budget par allocations de base et par programmes légaux.

Le but est que les commissions puissent délibérer avec les Ministres de l'exécution du budget, ce qui permettra d'accroître, non seulement le contrôle exercé par la Chambre des représentants, mais aussi la participation des députés à la politique budgétaire.

over de samenstelling van de begroting en de aanbevelingen die daarover worden gedaan, moet de relatie tussen de Kamer van Volksvertegenwoordigers en de Regering een nieuwe dimensie geven, die aanleiding kan geven tot opbouwende kritiek en samenwerking.

De begrotingsspecialiteit die door de Administratieve Begroting in het leven wordt geroepen, moet worden gezien vanuit tweeërlei gezichtspunten :

— binnen het bestek van de Regering zal een Minister de verdeling der programma's over de basisallocaties slechts kunnen wijzigen mits het naleven van een door de Regering in te stellen procedure; overigens behoort de bevoegdheid tot het inschrijven van de begrotingskredieten in de gegevensbank van de Thesaurie tot de Minister van Begroting;

— ten overstaan van de gespecialiseerde commissie zal de Minister het politieke engagement dat hij heeft aangegaan naleven en alleszins de wijzigingen mededelen en toelichten die hij aan de oorspronkelijke programma's meent te moeten aanbrengen, ter gelegenheid van de periodieke rapportering over de uitvoering van zijn begroting — deze wijzigingen hebben het fiat van de Kamer van Volksvertegenwoordigers nodig.

De controle en het voorafgaand visum van het Rekenhof worden — zoals reeds eerder gezegd — verder uitgeoefend op het niveau van de basisallocaties. Dit is tevens het geval voor de controle door de controleurs der vastleggingen.

### 3. Aanpassing van de begroting

De traditionele begrotingscontrole uiterlijk op 15 maart van het begrotingsjaar, kan de aanleiding zijn voor de correctie van de begroting per programma's, volgens gewone procedures.

Van de aanpassingen aan de basisallocaties zal de Kamer van Volksvertegenwoordigers op de hoogte worden gehouden via de periodieke rapportering over de uitvoering van de begroting.

### 4. Rapportering over de uitvoering van de begroting

De vooruitgang die de informaticatechnieken hebben meegebracht, zal het de Regering mogelijk maken op gezette tijden — bijvoorbeeld om de drie maanden — de commissies van de Kamer van Volksvertegenwoordigers te rapporteren over de uitvoering van de begroting per basisallocaties en per wettelijke programma's.

Het opzet is dat de commissies met de Ministers zouden debatteren over de uitvoering van de begroting wat niet alleen de controle op maar ook de inbreng in het begrotingsbeleid vanwege de Kamer van Volksvertegenwoordigers zal bevorderen.

## RESUME

La procédure budgétaire esquissée ci-dessus peut être résumée comme suit :

1. dépôt au plus tard le 30 septembre de l'année n - 1 :

1.1. d'un Exposé général enrichi joint au budget;

1.2. du budget des Voies et Moyens;

1.3. du budget unique de dépenses réparti en programmes budgétaires comportant environ 550 postes.

2. approbation par la Chambre des Représentants des documents 1.2. et 1.3. précités au plus tard le 30 novembre de l'année qui précède l'année budgétaire.

3. dépôt à la Chambre des Représentants des budgets administratifs par département et par allocations de base, accompagnés du traditionnel programme justificatif, dont l'impression sera assurée par les départements; des amendements peuvent être présentés.

4. l'exécution du budget ne pourra être entamée qu'après le dépôt des budgets administratifs;

5. rapport trimestriel aux commissions de la Chambre des Représentants sur l'exécution du budget par département et interrogation du Ministre concerné et des chefs d'administration.

Nous estimons que cela représente un cadre de référence susceptible d'entraîner une rationalisation considérable des procédures budgétaires :

— le dépôt et l'adoption du budget peuvent être accélérés;

— l'approbation parlementaire portera désormais sur les objectifs politiques;

— le contrôle est organisé de manière judicieuse;

— la responsabilité budgétaire est renforcée;

— la relation complexe qui existe actuellement entre le crédit légal et les allocations de base fait place à une subdivision linéaire du budget.

Enfin, nous estimons également que cette réforme permettra de réduire sensiblement les distances entre le Parlement et la Cour des comptes, d'une part, et le Gouvernement et l'Administration, d'autre part, et de mieux définir les relations existant entre ces organes sur le plan budgétaire.

## COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1<sup>er</sup>

L'article 2, premier alinéa, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat est complété par une disposition qui prévoit que les dépenses fiscales de chaque année budgétaire sont également prévues et autorisées par les lois annuelles.

## SAMENVATTING

De hiervoor geschetste begrotingsprocedure kan als volgt worden samengevat :

1. indiening uiterlijk tegen 30 september van het jaar n - 1 :

1.1. van een verrijkte Algemene Toelichting bij de begroting;

1.2. van de Rijksmiddelenbegroting;

1.3. van de Unieke Uitgavenbegroting per begrotingsprogramma's op ± 550 posities;

2. goedkeuring door de Kamer van Volksvertegenwoordigers van de voormelde documenten 1.2. en 1.3., uiterlijk op 30 november van het jaar dat aan het begrotingsjaar vooraf gaat.

3. neerlegging bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers van de Administratieve Begrotingen per departement en per basisallocaties, vergezeld van het traditionele verantwoordingsprogramma waarvan het drukken nu door de departementen zal verzorgd worden; een amendering is mogelijk.

4. de uitvoering van de begroting zal slechts kunnen aanvangen na indienen van de Administratieve Begrotingen;

5. driemaandelijkse rapportering aan de commissies van de Kamer van Volksvertegenwoordigers over de uitvoering van de begroting per departement en ondervraging van de betrokken Minister en van de administratiechefs.

Wij menen dat dit een referentiekader voorstelt dat een gevoelige rationalisering tot stand kan brengen van de begrotingsprocedures :

— de indiening en goedkeuring van de begroting kunnen worden versneld;

— de inhoud van de parlementaire goedkeuring wordt verschoven naar de politieke objectieven;

— de controle wordt zinvol georganiseerd;

— de begrotingsverantwoordelijkheid wordt versterkt;

— de huidige gecompliceerde relatie van het wettelijk krediet tot de basisallocaties maakt plaats voor een rechtlijnige begrotingsindeling.

Ten slotte menen wij ook dat op die manier de bestaande afstanden tussen het Parlement en het Rekenhof enerzijds en de Regering en de Administratie anderzijds, gevoelig worden ingekort en dat de relaties op budgettaar vlak tussen die organen beter worden afgelijnd.

## COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

## Artikel 1

Artikel 2, eerste lid, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit wordt aangevuld met de bepaling dat ook de fiscale uitgaven van elk begrotingsjaar worden voorzien en toegelaten door jaarlijkse wetten.

## Art. 2

La date limite pour le dépôt du budget des Voies et Moyens, du budget unique des Dépenses et de l'Exposé général est fixée au 30 septembre de l'année qui précède l'ouverture de l'année budgétaire.

L'adoption du budget des Voies et Moyens et du budget unique des Dépenses doit intervenir au plus tard le 30 novembre de l'année qui précède l'année budgétaire.

Les dispositions de cet article impliquent l'abrogation de l'article 9 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat (art. 13 de la présente proposition de loi).

## Art. 3

Cet article détermine de manière détaillée les données indispensables que doit comporter l'Exposé général relatif au budget des Voies et Moyens et au budget unique des Dépenses.

Les dispositions de cet article impliquent l'abrogation de l'article 10 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat (art. 13 de la présente proposition de loi).

## Art. 4

Cet article définit le budget de Voies et Moyens de manière moins ambiguë que l'article 4 de la loi du 28 juin 1963 : l'application du principe constitutionnel de l'annualité des impôts (art. 111 de la Constitution) est confiée au budget des Voies et Moyens et la portée des prévisions en matière de recettes est mieux précisée.

Le principe du régime de caisse, établi par l'article 4 précité, fait double emploi avec le prescrit de l'article 14, 1<sup>o</sup>, de la loi du 28 juin 1963 et ne doit donc pas être répété ici.

Il est en outre inséré une disposition concernant l'autorisation de contracter des emprunts.

L'article 4 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat est par conséquent abrogé (art. 13 de la présente proposition de loi).

## Art. 5

Les dispositions de cet article portent sur le budget des Dépenses et le budget administratif.

Le § 1<sup>er</sup> de cet article dispose que le budget unique des Dépenses prévoit les montants et autorise par

## Art. 2

De uiterste datum van indiening van de Rijksmiddelenbegroting, de Unieke Uitgavenbegroting en de Algemene Toelichting wordt vastgesteld op 30 september van het jaar dat aan de opening van het begrotingsjaar voorafgaat.

De goedkeuring van de Rijksmiddelenbegroting en de Unieke Uitgavenbegroting dient te geschieden uiterlijk op 30 november van het jaar dat aan het begrotingsjaar voorafgaat.

Tengevolge van de bepalingen van dit artikel wordt het artikel 9 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rikscomptabiliteit opgeheven (artikel 13 van onderhavig wetsvoorstel).

## Art. 3

Dit artikel geeft een uitvoerige omschrijving van de noodzakelijke gegevens die de Algemene Toelichting bij de Rijksmiddelen- en Unieke Uitgavenbegroting dient te bevatten.

Tengevolge van de bepalingen van dit artikel wordt het artikel 10 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rikscomptabiliteit opgeheven (artikel 13 van onderhavig wetsvoorstel).

## Art. 4

Dit artikel omschrijft de betekenis van de Rijksmiddelenbegroting op een meer ondubbelzinnige wijze dan het artikel 4 van de wet van 28 juni 1963 : de toepassing van het grondwettelijk principe van de eenjarigheid van de belastingen (artikel 111 van de Grondwet) wordt aan de Rijksmiddelenbegroting opgedragen en de draagwijdte van de ontvangstenvoorzichten wordt beter gepreciseerd.

Het principe van het kasstelsel dat in het voormalde artikel 4 werd opgelegd, maakt een dubbel gebruik uit met de tekst van het artikel 14, 1<sup>o</sup>, van de wet van 28 juni 1963 en hoeft hier dus niet te worden herhaald.

Tevens wordt een bepaling ingevoegd met betrekking tot de machtiging die wordt verleend tot het aangaan van leningen.

Het artikel 4 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rikscomptabiliteit wordt bijgevolg opgeheven (artikel 13 van onderhavig wetsvoorstel).

## Art. 5

De bepalingen van dit artikel hebben betrekking op de Unieke Uitgavenbegroting en op de Administratieve Begroting.

De eerste paragraaf van dit artikel bepaalt dat de Unieke Uitgavenbegroting in de bedragen voorziet en

ailleurs les dépenses pour les programmes arrêtés. Le budget unique des Dépenses implique par ailleurs l'octroi d'une délégation conditionnelle au Gouvernement pour l'établissement des budgets administratifs.

Le deuxième paragraphe porte sur le budget administratif, dans lequel les programmes arrêtés sont ventilés suivant les allocations de base.

Le premier alinéa du deuxième paragraphe dispose qu'il existe des articles budgétaires de dépenses dont l'existence peut être inférée du texte de l'article 116, deuxième alinéa, de la Constitution.

L'économie générale de la nouvelle présentation budgétaire par activités de programme n'est pas définie dans les textes légaux, étant donné que la présentation des budgets en tant que telle, et plus particulièrement les classifications budgétaires, ressortissent traditionnellement au pouvoir exécutif. Cet aspect devra faire l'objet d'arrêtés royaux et ministériels (cf. notamment l'arrêté royal du 19 février 1848 réglant la forme des budgets et leurs rapports avec les comptes à rendre, modifié par l'arrêté royal du 14 août 1933).

Etant donné que dans la nouvelle présentation budgétaire, cet article budgétaire peut comporter aussi bien des crédits dissociés que des crédits non dissociés, le deuxième alinéa du deuxième paragraphe prévoit la possibilité d'inscrire des montants différents dans les crédits d'engagement, d'une part, et pour les crédits d'ordonnancement, d'autre part.

En ce qui concerne la nouvelle présentation budgétaire, l'application des articles 7, 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 — c'est-à-dire les dispositions relatives aux crédits dissociés et non dissociés — est définie à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, deuxième alinéa, de la présente proposition de loi, et concerne plus particulièrement les allocations de base.

#### Art. 6

L'article 6 de la présente proposition de loi porte sur l'établissement du budget administratif.

Le premier alinéa du premier paragraphe dispose que les crédits inscrits au budget unique des Dépenses sont subdivisés en allocations de base dans le budget administratif, et ce selon la nature des dépenses qu'ils doivent couvrir.

Le deuxième alinéa du premier paragraphe prévoit que les allocations de base ont trait exclusivement soit à des crédits dissociés, soit à des crédits non dissociés.

Le deuxième paragraphe prévoit que les budgets administratifs doivent être déposés à la Chambre des Représentants dans les 30 jours calendrier de l'approbation par le Parlement du budget des Voies et

tevens de machting verleent tot de uitgaven voor de vastgestelde programma's. Tevens houdt de Unieke Uitgavenbegroting de voorwaardelijke delegatie in aan de Regering voor het vaststellen van de Administratieve Begrotingen.

De tweede paragraaf heeft betrekking op de Administratieve Begroting waarbij de vastgestelde programma's geventileerd worden naar de basisallocaties.

Het eerste lid van de tweede paragraaf van het artikel bepaalt dat er begrotingsartikels zijn voor uitgaven, waarvan het bestaan grondwettelijk kan worden afgeleid uit de tekst van het artikel 116, tweede lid, van de Grondwet.

Het algemeen opzet van de nieuwe begrotingsinkleding per programma-activiteiten wordt niet in de wetteksten opgenomen, aangezien de begrotingsinkleding als dusdanig en inzonderheid de begrotingsclassificaties traditioneel tot de bevoegdheid behoort van de Uitvoerende Macht. In deze zullen koninklijke en ministeriële besluiten moeten voorzien (cfr. onder meer het koninklijk besluit van 19 februari 1848 houdende regeling van de vorm der begrotingen en van dezer verhouding tot de af te leggen rekening, gewijzigd bij koninklijk besluit van 14 augustus 1933).

Vermits dat begrotingsartikel in de nieuwe begrotingsinkleding zowel niet-gesplitste kredieten als gesplitste kredieten kan bevatten, voorziet het tweede lid van de tweede paragraaf in de mogelijkheid onderscheiden bedragen in te schrijven voor de vastleggingskredieten eendeels en voor de ordonnanceringenkredieten anderdeels.

De toepassing van de artikels 7, 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 — met name de bepalingen met betrekking tot de niet-gesplitste en de gesplitste kredieten — wordt voor wat betreft de nieuwe begrotingsinkleding, omlijnd in het artikel 6, § 1, tweede lid van het onderhavig wetsvoorstel en belangrijk inzonderheid de basisallocaties aan.

#### Art. 6

Artikel 6 van onderhavig wetsvoorstel heeft betrekking op het opstellen van de Administratieve Begroting.

Het eerste lid van de eerste paragraaf bepaalt dat de kredieten die zijn ingeschreven in de Unieke Uitgavenbegroting, worden onderverdeeld in basisallocaties in de Administratieve Begroting naar de aard van de uitgaven die ze moeten dekken.

Het tweede lid van de eerste paragraaf vermeldt dat de basisallocaties betrekking hebben op uitsluitend gesplitste kredieten of op uitsluitend niet-gesplitste kredieten.

De tweede paragraaf legt de datum van indiening van de Administratieve Begrotingen bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers vast binnen de 30 kalenderdagen volgend op de goedkeuring door het

Moyens et du budget unique des Dépenses. Il convient de souligner que la Chambre des Représentants peut amender le budget administratif dans les 15 jours de son dépôt, ce qui n'en suspend toutefois pas l'exécution. Les Ministres exécutent leur budget administratif tel qu'il a été déposé.

Le troisième paragraphe prévoit que la Cour des comptes et les contrôleurs des engagements suspendent leurs visas si un budget administratif n'a pas été déposé régulièrement.

#### Art. 7

Le premier paragraphe de cet article concerne le rapport relatif à l'exécution du budget administratif qui doit être fait à l'intention des commissions spécialisées de la Chambre des Représentants.

Les deuxième et troisième paragraphes règlent la procédure du contrôle budgétaire, qui débute en principe au plus tard le 15 mars de chaque année.

Le projet d'ajustement du budget unique des Dépenses est déposé à la Chambre des Représentants dans les soixante jours calendrier du début du contrôle et son examen par le Parlement est achevé au plus tard dans les trente jours calendrier.

Le budget administratif ajusté est déposé à la Chambre des Représentants au plus tard dans les trente jours calendrier de l'approbation par le Parlement du budget unique de Dépenses ajusté.

Ce budget administratif ajusté peut être amendé par la Chambre des Représentants dans les quinze jours de son dépôt.

#### Art. 8

Le premier paragraphe de cet article habilite les Ministres à modifier les articles budgétaires concernant les allocations de base qui ont été légalement adoptés et qui figurent dans les budgets administratifs. Les règles relatives à ces modifications sont fixées par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

Les deuxième et troisième paragraphes prévoient que la compétence de la Cour des comptes et du contrôleur des engagements s'applique aux allocations de base.

Le quatrième paragraphe dispose que les budgets administratifs ajustés peuvent être amendés par la Chambre des Représentants dans les 15 jours de leur dépôt.

Parlement van de Rijksmiddelenbegroting en van de Unieke Uitgavenbegroting. Het is van belang erop te wijzen dat de Kamer van Volksvertegenwoordigers de Administratieve Begroting kan amenderen en wijzigen binnen een termijn van 15 dagen volgend op de neerlegging wat echter de uitvoering van de Administratieve Begroting niet opschort. De Ministers voeren hun Administratieve Begroting uit zoals ze werd neergelegd.

De derde paragraaf vermeldt dat het Rekenhof en de controleurs van de vastleggingen hun visums opschorten bij ontstentenis van een regelmatig neergelegde Administratieve Begroting.

#### Art. 7

De eerste paragraaf van dit artikel regelt de verslaggeving met betrekking tot de uitvoering van de Administratieve Begroting bij de gespecialiseerde commissies van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

De tweede en de derde paragraaf regelen de procedure van de begrotingscontrole welke in principe aanvat uiterlijk op 15 maart van elk jaar.

Het ontwerp tot aanpassing van de Unieke Uitgavenbegroting wordt binnen de 60 kalenderdagen, volgend op de aanvang van de controle, bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers ingediend en de behandeling door het Parlement is uiterlijk binnen de 30 kalenderdagen voleindigd.

De aangepaste Administratieve Begroting wordt bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers neergelegd uiterlijk binnen de 30 kalenderdagen volgend op de goedkeuring van de aangepaste Unieke Uitgavenbegroting door het Parlement.

Deze aangepaste Administratieve Begroting kan door de Kamer van Volksvertegenwoordigers geamendeerd worden binnen een termijn van 15 dagen volgend op de neerlegging.

#### Art. 8

De eerste paragraaf van dit artikel verleent de Ministers de bevoegdheid om de wettelijk goedgekeurde begrotingsartikels over de basisallocaties, ingeschreven in de Administratieve Begrotingen, te wijzigen. De regels hieromtrent worden door de Koning vastgesteld bij in Ministerraad overlegd besluit.

De tweede en derde paragraaf bepalen dat de bevoegdheid van het Rekenhof en van de controleur van de vastleggingen zich situeert op het niveau van de basisallocaties.

De vierde paragraaf houdt in dat de aangepaste Administratieve Begrotingen kunnen worden geamendeerd door de Kamer van Volksvertegenwoordigers binnen de 15 dagen na de neerlegging ervan.

Art. 9

Cet article insère dans la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat un article *10bis* réglant les crédits provisoires. Ces derniers sont calculés sur la base du dernier budget unique des Dépenses qui a été approuvé et du dernier budget administratif qui a été déposé. La période pour laquelle ces crédits sont accordés ne peut excéder quatre mois.

Art. 10

Les dispositions de cet article concernent les crédits supplémentaires et remplacent l'article 24 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, modifiée par l'arrêté royal n° 403 du 18 avril 1986.

Art. 11

Cet article remplace l'article 29 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat. L'échéance prévue pour le dépôt du projet de loi contenant le règlement définitif du budget est déplacée du mois d'août au mois d'octobre qui suit la fin de l'année budgétaire.

Art. 12

Cet article remplace l'article 75 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, l'échéance prévue par cet article étant déplacée du mois d'août au mois d'octobre.

Art. 13

Cet article abroge divers articles de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat.

— L'abrogation de l'article 3, deuxième alinéa, a pour objet de supprimer définitivement et sans exception le système des fonds budgétaires.

Ces fonds sont en effet contraires aux principes généraux de l'universalité et de l'annualité du budget de l'Etat. Les fonds existants peuvent être repris dans la classification par programme des flux de recettes correspondantes, fût-ce éventuellement avec la mention « pour mémoire ».

Art. 9

Via dit artikel wordt een nieuw artikel *10bis* ingevoegd in de wet van 28 juni 1963 houdende wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit waarbij de voorlopige kredieten worden geregeld. Deze voorlopige kredieten worden berekend op basis van de laatst goedgekeurde Unieke Uitgavenbegroting en de laatst neergelegde Administratieve Begroting. De termijn waarvoor deze kredieten worden toegekend, mag niet meer bedragen dan 4 maanden.

Art. 10

Dit artikel omvat de bepalingen inzake de bijkredieten ter vervanging van het artikel 24 van de wet van 28 juni 1963 houdende wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gewijzigd door het koninklijk besluit n° 403 van 18 april 1986.

Art. 11

Het artikel 11 vervangt het artikel 29 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit. De termijn van indiening van het wetsontwerp houdende eindregeling van de begroting wordt verplaatst van de maand augustus naar de maand oktober, volgend op het einde van het begrotingsjaar.

Art. 12

Dit artikel wordt ingevoegd ter vervanging van het artikel 75 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit waarbij de in dit artikel bedoelde termijn van de maand augustus verplaatst wordt naar de maand oktober.

Art. 13

Het artikel 13 heeft tot doel een aantal artikels van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit op te heffen.

— De opheffing van artikel 3, tweede lid heeft de bedoeling het stelsel van de begrotingsfondsen definitief en zonder uitzondering af te schaffen.

Het is immers zo dat deze fondsen in strijd zijn met algemene principes van universaliteit en analiteit van de Rijksbegroting. De bestaande fondsen kunnen opgenomen worden in de programmatuurlijke classificatie, zij het eventueel met een P.M.-vermelding, van de aanleunende inkomstenstroom.

— L'article 5 fait double emploi avec l'article 14 de la loi précitée et est en outre en contradiction avec l'article 7, § 2, dernier alinéa, de la même loi.

— L'article 18, § 2, n'a jamais été appliqué et il est vain d'espérer qu'il puisse l'être dans la pratique. Les transferts de crédits trouvent d'ailleurs leur réglementation légale aux articles 27, 2°, et 29 de la loi du 28 juin 1963 (règlement définitif du budget).

#### Art. 14

*Eu égard aux dispositions de l'article 9 de la présente proposition, cet article abroge la loi du 31 décembre 1986 portant réglementation des crédits provisoires.*

#### Art. 15

Cet article ne nécessite aucun autre commentaire.

— Het artikel 5 maakt eveneens een dubbel gebruik uit met het artikel 14 van voormelde wet; het is bovendien in tegenspraak met het artikel 7, § 2 laatste lid van dezelfde wet.

— Het artikel 18, § 2, werd nooit toegepast en het is een ijdele hoop dat dit in de praktijk wel mogelijk is. De wettelijke regeling van de kredietoverdrachten is trouwens vastgelegd in het artikel 27, 2°, en artikel 29 van de wet van 28 juni 1963 (eindregeling van de begroting).

#### Art. 14

Dit artikel heeft de wet van 31 december 1986 tot regeling van de voorlopige kredieten op ingevolge de bepalingen van artikel 9 van onderhavig wetsvoorstel.

#### Art. 15

Dit artikel behoeft geen verdere commentaar.

R. DAEMS  
G. VERHOFSTADT

### PROPOSITION DE LOI

---

#### Article 1<sup>er</sup>

L'article 2, premier alinéa, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les recettes et dépenses des services d'administration générale de l'Etat, ainsi que les dépenses fiscales afférentes à chaque année budgétaire sont prévues et autorisées par des lois annuelles. »

#### Art. 2

L'article 9 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 9. — § 1<sup>er</sup>. Sont déposés à la Chambre des représentants, au plus tard le 30 septembre précédent l'ouverture de l'année budgétaire par les soins du Ministre qui a le budget dans ses attributions :

- le projet de loi contenant le budget des Voies et Moyens;
- le projet de loi contenant le budget unique des dépenses;
- l'Exposé général justifiant les deux projets de loi précités.

### WETSVOORSTEL

---

#### Artikel 1

Artikel 2, eerste lid, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit wordt vervangen door het volgende lid :

« De ontvangsten en uitgaven van de Diensten van Algemeen Bestuur van de Staat, alsmede de fiscale uitgaven van elk begrotingsjaar worden voorzien en toegelaten door jaarlijkse wetten. »

#### Art. 2

Artikel 9 van dezelfde wet wordt vervangen door volgende bepaling :

« Art. 9. — § 1. Uiterlijk op 30 september van het jaar dat aan de opening van het begrotingsjaar voorafgaat, worden door toedoen van de Minister die de begroting in zijn bevoegdheid heeft, bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers ingediend :

- het ontwerp van wet houdende de Rijksmiddeleenbegroting;
- het ontwerp van wet houdende de Unieke Uitgavenbegroting;
- de Algemene Toelichting tot staving van de beide voormelde wetsontwerpen.

§ 2. Le projet de loi contenant le budget des Voies et Moyens et le projet de loi contenant le budget unique des dépenses sont approuvés par le Parlement au plus tard le 30 novembre précédent l'année budgétaire. »

### Art. 3

L'article 10 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 10. — L'Exposé général du budget des Voies et Moyens et du budget unique des dépenses contient :

- un résumé des perspectives budgétaires et des objectifs politiques généraux à court, moyen et long terme, et ce, conformément à la politique budgétaire du Gouvernement;

- un aperçu des dépenses fiscales, à savoir toutes les déductions, réductions et exceptions au régime général au profit de certains contribuables ou de certaines activités économiques, sociales ou culturelles;

- une analyse de la situation budgétaire et financière des régimes de sécurité sociale;

- un aperçu des moyens accordés aux pouvoirs locaux, aux Communautés et Régions et à la Communauté européenne;

- un aperçu des obligations contractées par l'Etat et qui pourront grever les finances publiques dans les années à venir ou dans certaines circonstances;

- un volet distinct, dans lequel chaque Ministre commente l'objet et les objectifs contenus dans les programmes de dépenses dont il est responsable;

- toutes les informations complémentaires qui sont nécessaires afin de donner une vue complète de la situation actuelle et future des finances publiques. »

### Art. 4

L'article 4 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 4. — Le budget des Voies et Moyens fixe les impôts qui seront perçus au cours de l'année budgétaire et proroge les règles qui les instaurent pour l'année concue. Il comporte l'estimation des recettes de l'Etat et donne autorisation de contracter des emprunts dans les limites et aux conditions qu'il prévoit.

Les produits d'impôts qui y sont prévus peuvent varier en fonction des facteurs économiques qui sont à la base de leur établissement. »

§ 2. Het wetsontwerp houdende de Rijksmiddelenbegroting en het wetsontwerp houdende de Unieke Uitgavenbegroting worden uiterlijk tegen 30 november, van het jaar dat aan het begrotingsjaar voorafgaat, door het Parlement goedgekeurd. »

### Art. 3

Artikel 10 van dezelfde wet wordt vervangen door volgende bepaling :

« Art. 10. — De Algemene Toelichting bij de Rijksmiddelen- en Unieke Uitgavenbegroting bevat :

- een samenvatting van de begrotingsvoorzichten en van de algemene politieke oogmerken op korte, middellange en lange termijn, zulks in overeenstemming met het begrotingsbeleid van de Regering;

- een overzicht van de fiscale uitgaven, zijnde alle aftrekken, verminderingen en uitzonderingen op het algemene stelsel van belastingheffing, ten voordele van zekere belastingplichtigen of van zekere economische, sociale of culturele activiteiten;

- een analyse van de budgettaire en financiële toestand van de stelsels van de sociale zekerheid;

- een overzicht van de middelen toegekend aan de plaatselijke besturen, Gemeenschappen en Gewesten en aan de Europese Gemeenschap;

- een overzicht van de verplichtingen die de Staat heeft aangegaan en die de openbare financiën in de toekomstige jaren zullen, of onder bepaalde omstandigheden kunnen, bezwaren;

- een afzonderlijk luik, waarin elke Minister het voorwerp en de doelstellingen vervat in de uitgavenprogramma's, waarvoor hij of zij verantwoordelijk is, toelicht;

- alle bijkomende inlichtingen die nodig zijn om een correct en volledig beeld te geven van de actuele en toekomstige toestand van de openbare financiën. »

### Art. 4

Artikel 4 van dezelfde wet wordt vervangen door volgende bepaling :

« Art. 4. — De Rijksmiddelenbegroting stelt de belastingen vast die tijdens het begrotingsjaar zullen worden geïnd en verlengt de regelen die ze invoeren voor de tijdspanne van het betrokken jaar. Ze bevat de raming van de ontvangsten van de Staat en verleent machting, binnen de grenzen en onder de voorwaarden die ze bepaalt, tot het aangaan van leningen.

Daarin vastgestelde belastingopbrengsten kunnen veranderen in functie van de economische grootheden die ten grondslag liggen van de vestiging ervan. »

## Art. 5

Un article 4bis, libellé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 4bis. — § 1<sup>er</sup>. Le budget unique des Dépenses prévoit les dépenses afférentes aux programmes fixés et comprend leur autorisation ainsi que la délégation conditionnelle au Gouvernement pour ce qui concerne l'établissement des budgets administratifs.

§ 2. Le budget administratif fixe les montants qui peuvent être affectés par article budgétaire à l'engagement, à l'ordonnancement et au paiement des dépenses de l'Etat.

Lorsqu'un article budgétaire couvre des engagements qui requièrent un délai d'exécution de plus de douze mois, des montants distincts sont inscrits pour les opérations d'engagement d'une part et pour les opérations d'ordonnancement d'autre part. »

## Art. 6

Un article 4ter, libellé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 4ter. — § 1<sup>er</sup>. Les Ministres établissent leur budget administratif en fonction des crédits qui sont inscrits dans le budget unique des Dépenses et qui relèvent de leur compétence. Dans les budgets administratifs, ces crédits sont répartis en allocations de base suivant la nature des dépenses qu'ils sont destinées à couvrir.

Les allocations de base portent soit sur des crédits exclusivement non dissociés, soit sur des crédits exclusivement dissociés, tels qu'ils sont définis à l'article 7 de la loi.

§ 2. Dans les trente jours calendrier suivant l'approbation par le Parlement du budget des Voies et Moyens et du budget unique des Dépenses, chaque Ministre déposera à la Chambre des Représentants, pour les programmes qui relèvent de sa compétence, les budgets administratifs par allocation de base, qui seront contresignés par le Ministre qui a le budget dans ses attributions.

Le contrôle exercé par les contrôleurs des engagements et le visa préalable de la Cour des comptes portent sur les allocations de base fixées dans les budgets administratifs déposés.

La Chambre des Représentants peut amender et modifier les budgets administratifs dans les 15 jours de leur dépôt. Cet amendement ne suspend pas l'exécution du budget administratif qui a été déposé.

Sans préjudice du pouvoir conféré au Roi en vertu de l'article 8, § 1<sup>er</sup>, de la présente loi, les Ministres sont tenus d'exécuter leur budget administratif tel qu'il a été déposé en exécution du paragraphe précédent.

## Art. 5

Een artikel 4bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 4bis. — § 1. De Unieke Uitgavenbegroting voorziet in en behelst machtiging tot de uitgaven voor de vastgestelde programma's en houdt de voorwaardelijke delegatie in aan de Regering voor het vaststellen van de Administratieve Begrotingen.

§ 2. De Administratieve Begroting stelt de bedragen vast die per begrotingsartikel mogen worden aangewend tot vastlegging, ordonnancering en betaling van de uitgaven van de Staat.

Wanneer een begrotingsartikel verbintenissen dekt die een uitvoeringstermijn van meer dan twaalf maanden vergen, dan worden onderscheiden bedragen ingeschreven voor de vastleggingsverrichtingen eensdeels en voor de ordonnancingsverrichtingen anderdeels. »

## Art. 6

Een artikel 4ter, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 4ter. — § 1. De Ministers stellen hun Administratieve Begroting op uitgaande van de kredieten die zijn ingeschreven in de Unieke Uitgavenbegroting en die tot hun bevoegdheid behoren. Die kredieten worden in de Administratieve Begrotingen, onderverdeeld in basisallocaties, naar de aard van de uitgaven die ze moeten dekken.

De basisallocaties hebben betrekking op uitsluitend niet-gesplitste kredieten of op uitsluitend gesplitste kredieten, zoals die zijn omschreven in het artikel 7 van de wet.

§ 2. Binnen de 30 kalenderdagen, volgend op de goedkeuring door het Parlement van de Rijksmidlenbegroting en van de Unieke Uitgavenbegroting, zal elke Minister de Administratieve Begrotingen per basisallocaties, voor de programma's waarvoor hij of zij verantwoordelijk is, medeondertekend door de Minister die de Begroting onder zijn bevoegdheid heeft, bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers neerleggen.

De controle door de controleurs der vastleggingen en het voorafgaand visum van het Rekenhof geschieden op het niveau van de basisallocaties, vastgesteld in de neerliggende Administratieve Begrotingen.

De Kamer van Volksvertegenwoordigers kan de Administratieve Begrotingen amenderen en wijzigen binnen een termijn van 15 dagen volgend op de neerlegging. De amending schort de uitvoering van de neerliggende Administratieve Begroting niet op.

Behoudens de in het artikel 8, § 1, van de onderhavige wet vastgestelde bevoegdheid van de Koning zijn de Ministers gehouden hun Administratieve Begroting uit te voeren zoals ze werd ingediend in uitvoering van de voorgaande paragraaf.

§ 3. A défaut d'un budget administratif déposé régulièrement, la Cour des comptes et le contrôleur des engagements suspendent l'octroi de leurs visas respectifs. »

Art. 7

Un article 6bis, libellé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 6bis. — § 1<sup>er</sup>. A intervalles réguliers et au moins tous les trois mois, il est fait rapport aux commissions spécialisées de la Chambre des Représentants de l'exécution des budgets administratifs qui relèvent de leur compétence.

§ 2. Chaque année et au plus tard le 15 mars ou, dans le cas où le Gouvernement est démissionnaire à ce moment-là, le quinzième jour calendrier suivant le vote de confiance accordant à un nouveau gouvernement la confiance du Parlement, il est procédé à un contrôle budgétaire pouvant entraîner une adaptation du budget unique des Dépenses suivant la procédure ordinaire.

Le cas échéant, le projet adaptant le budget unique des Dépenses sera déposé à la Chambre des Représentants dans les soixante jour calendrier suivant le début du contrôle budgétaire.

Le projet ajustant le budget unique des dépenses devra avoir été examiné par le Parlement dans les trente jours qui suivront son dépôt.

§ 3. Chaque Ministre déposera les budgets administratifs ajustés par allocations de base pour les programmes qui relèvent de sa responsabilité, contre-signés par le Ministre qui a le Budget dans sa compétence, à la Chambre des Représentants, dans les trente jours qui suivront l'adoption du budget unique des Dépenses ajusté par le Parlement.

Le contrôle des contrôleurs des engagements et le visa préalable de la Cour des comptes portent sur les allocations de base prévues dans les budgets administratifs ajustés qui ont été déposés.

La Chambre des Représentants peut amender et modifier les budgets administratifs ajustés dans les quinze jours qui suivent leur dépôt.

La procédure d'amendement ne suspend pas l'exécution du budget administratif ajusté qui a été déposé. »

Art. 8

Un article 7bis, libellé comme suit, est inséré dans la même loi :

§ 3. Bij ontstentenis van een regelmatig neergelegde Administratieve Begroting, schorten het Rekenhof en de controleur der vastleggingen het verlenen van hun respectieve visums op. »

Art. 7

Een artikel 6bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 6bis. — § 1. Op geregelde tijdstippen en ten minste om de drie maanden, wordt bij de gespecialiseerde commissies van de Kamer van Volksvertegenwoordigers verslag uitgebracht over de uitvoering van de Administratieve Begrotingen waarvoor zij bevoegd zijn.

§ 2. Ieder jaar wordt uiterlijk op 15 maart, of in geval op dat ogenblik de Regering ontslagen is, uiterlijk op de 15de kalenderdag volgend op de vertrouwensstemming die een nieuwe regering het vertrouwen van het Parlement schenkt, een begrotingscontrole aangevat die aanleiding kan geven tot aanpassing van de Unieke Uitgavenbegroting, volgens de gewone procedure.

In voorkomend geval zal het ontwerp tot aanpassing van de Unieke Uitgavenbegroting bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers worden ingediend uiterlijk binnen de 60 kalenderdagen volgend op de aanvang van de begrotingscontrole.

De parlementaire behandeling van het ontwerp tot aanpassing van de Unieke Uitgavenbegroting moet uiterlijk binnen de 30 kalenderdagen, volgend op de indiening ervan, voleindigd zijn.

§ 3. Binnen de 30 kalenderdagen, volgend op de goedkeuring door het Parlement van de aangepaste Unieke Uitgavenbegroting, zal elke Minister de aangepaste Administratieve Begrotingen per basis-allocaties, voor de programma's waarvoor hij of zij verantwoordelijk is, medeondertekend door de Minister die de Begroting onder zijn bevoegdheid heeft, bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers neerleggen.

De controle door de controleurs der vastleggingen en het voorafgaand visum van het Rekenhof geschieden op het niveau van de basisallocaties, vastgesteld in de neerliggende aangepaste Administratieve Begrotingen.

De Kamer van Volksvertegenwoordigers kan de aangepaste Administratieve Begrotingen amenderen en wijzigen binnen een termijn van 15 dagen volgend op de neerlegging.

De amendinger schort de uitvoering van de neerliggende aangepaste Administratieve Begroting niet op. »

Art. 8

Een artikel 7bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 7bis. — § 1<sup>er</sup>. Le Roi fixe par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres les règles qui régissent les compétences des Ministres en ce qui concerne la modification de la répartition des articles budgétaires légalement approuvés entre les allocations de base inscrites aux budgets administratifs.

§ 2. Le contrôle de la Cour des comptes sur l'utilisation des crédits budgétaires s'exerce au niveau des allocations de base.

§ 3. Les pouvoirs des contrôleurs des engagements, définis aux articles 21 à 26 de la loi, s'exercent au niveau des allocations de base.

§ 4. Chaque Ministre dépose à la Chambre des Représentants les budgets administratifs ajustés par allocations de base, pour les programmes qui relèvent de sa responsabilité, contresignés par le Ministre qui a le budget dans sa compétence.

La Chambre des Représentants peut amender et modifier les budgets administratifs ajustés dans les quinze jours qui suivent leur dépôt. La procédure d'amendement ne suspend pas l'exécution du budget administratif ajusté qui a été déposé. »

#### Art. 9

Un article 10bis, libellé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 10bis. — § 1<sup>er</sup>. Si le budget unique des Dépenses n'a pas été approuvé par le Parlement dans les délais fixés par la loi, la loi ouvre des crédits provisoires. Les crédits provisoires sont calculés sur la base des allocations correspondantes du dernier budget unique des Dépenses qui a été approuvé et sur la base des derniers budgets administratifs qui ont été déposés.

S'il y échoue, des projets de loi ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur le budget unique des dépenses pour la même année budgétaire sont déposés à la Chambre des Représentants.

§ 2. Si un budget administratif n'a pas été déposé dans les délais fixés par la loi, le dernier programme qui a été approuvé et auquel ce budget administratif se rapporte est exécuté au prorata de la répartition selon les allocations de base, fixée par le dernier budget administratif qui a été déposé. A défaut d'un dernier budget administratif déposé, les crédits ne sont pas disponibles.

§ 3. La loi ouvrant des crédits provisoires indique la période à laquelle ces crédits se rapportent. La période pour laquelle des crédits sont alloués ne peut excéder quatre mois ».

« Art. 7bis. — § 1. De Koning stelt bij in Ministerraad overlegd besluit, de regels vast tot regeling van de bevoegdheid van de Ministers om de verdeling van de wettelijk goedgekeurde begrotingsartikels over de basisallocaties, ingeschreven in de Administratieve Begrotingen, te wijzigen.

§ 2. Het Rekenhof oefent zijn controle over de aanwending van de begrotingskredieten uit op het niveau van de basisallocaties.

§ 3. De bevoegdheden van de controleurs der vastleggingen, omschreven in de artikels 21 tot en met 26 van de wet, worden uitgeoefend op het niveau van de basisallocaties.

§ 4. Elke Minister legt de aangepaste Administratieve Begrotingen per basisallocaties, voor de programma's waarvoor hij of zij verantwoordelijk is, en medeondertekend door de Minister die de Begroting onder zijn bevoegdheid heeft, bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers neer.

De Kamer van Volksvertegenwoordigers kan de aangepaste Administratieve Begrotingen amenderen en wijzigen binnen een termijn van 15 dagen volgend op de neerlegging. De amendering schort de uitvoering van de neerliggende aangepaste Administratieve Begroting niet op. »

#### Art. 9

Een artikel 10bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 10bis. — § 1. Ingeval de Unieke Uitgavenbegroting niet binnen de wettelijk vastgelegde termijnen is goedgekeurd door het Parlement, opent de wet voorlopige kredieten. De voorlopige kredieten worden berekend op grond van de overeenstemmende toelagen in de laatst goedgekeurde Unieke Uitgavenbegroting en op basis van de laatst neergelegde Administratieve Begrotingen.

Desgevallend worden wetsontwerpen waarbij nieuwe voorlopige kredieten worden geopend, welke in mindering komen van de Unieke Uitgavenbegroting voor hetzelfde begrotingsjaar, ingediend bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

§ 2. Ingeval een Administratieve Begroting niet binnen de wettelijk vastgelegde termijnen is neergelegd, wordt het laatst goedgekeurde programma waarop deze Administratieve Begroting betrekking heeft, uitgevoerd pro rata van de verdeling naar basisallocaties toe, opgenomen in de laatst neergelegde Administratieve Begroting. Bij ontstentenis van een laatst neergelegde Administratieve Begroting zijn de kredieten niet beschikbaar.

§ 3. De wet waarbij voorlopige kredieten worden geopend stelt de termijn vast waarop de kredieten betrekking hebben. De termijn waarvoor kredieten worden toegekend mag niet meer dan vier maanden bedragen. »

## Art. 10

L'article 24 de la même loi, tel qu'il a été modifié par l'arrêté royal n° 403 du 18 avril 1986, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 24. — § 1<sup>er</sup>. Dans les cas d'urgence amenés par des circonstances exceptionnelles ou imprévues, le Conseil des Ministres peut, par délibération motivée, autoriser l'engagement, l'ordonnancement et le paiement de dépenses au-delà de la limite des crédits budgétaires ou, en l'absence de crédits, à concurrence du montant fixé par la délibération.

La délibération du Conseil peut porter sur une autorisation tendant à augmenter le crédit budgétaire d'engagement sans modification du crédit d'ordonnancement, ou sur une autorisation tendant à augmenter le crédit d'ordonnancement sans modification du crédit d'engagement. Le contrôleur des engagements vise les engagements et les ordonnancements de dépenses autorisés par la délibération.

Le texte des délibérations est immédiatement communiqué aux Chambres législatives et à la Cour des comptes. Cette dernière fait, éventuellement, parvenir sans délai ses observations aux Chambres législatives.

§ 2. Les dépenses autorisées par la délibération sont inscrites à des moments déterminés ou spécialement dans un projet de loi ouvrant les crédits nécessaires.

L'exécution de la délibération du Conseil des Ministres est suspendue jusqu'à ce que le projet de loi soit déposé dans les cas suivants :

1) lorsque la délibération relative à l'Administration générale de l'Etat concerne un montant d'au moins 200 millions de francs;

2) lorsque la délibération relative à l'Administration générale de l'Etat autorise une dépense d'au moins 10 millions de francs, qui représente au moins 15 % du crédit à charge duquel cette dépense est imputée. Lorsque des délibérations successives concernent le même article, les montants qu'elles autorisent sont additionnés pour appliquer cette disposition.

§ 3. Le paragraphe 2 ne s'applique pas aux délibérations qui autorisent des dépenses pour lesquelles des crédits ont été inscrits à un projet de budget déjà déposé.

Le paragraphe 2, deuxième alinéa, ne s'applique pas lorsque le Conseil des Ministres décide de bloquer certains autres crédits à concurrence du montant fixé dans la délibération; les crédits bloqués sont indiqués dans la délibération.

§ 4. La délibération répartit les montants des autorisations qui sont accordées au-delà des crédits ouverts par la loi ou parallèlement à ceux-ci, conformément aux dispositions modifiées du budget unique de dépenses. »

## Art. 10

Artikel 24 van dezelfde wet, gewijzigd bij koninklijk besluit nr 403 van 18 april 1986, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 24. — § 1. In dringende gevallen, veroorzaakt door uitzonderlijke of onvoorzien omstandigheden, kan de Ministerraad, bij gemotiveerde beraadslaging, machtig verlenen tot het vastleggen, het ordonnanceren en het betalen van uitgaven boven de begrotingskredieten of, bij ontstentenis van kredieten van of in de Unieke Uitgavenbegroting, ten belope van het door de beraadslaging vastgestelde bedrag.

De beraadslaging van de Ministerraad kan betrekking hebben op een machtiging die ertoe strekt het budgettaire vastleggingskrediet te verhogen zonder wijziging van het ordonnanceringskrediet, of op een machtiging strekkende tot wijziging van het vastleggingskrediet. De controleur der vastleggingen viseert de uitgavenvastleggingen en -ordonnanceringen die de beraadslaging toestaat.

De tekst van de beraadslagingen wordt onmiddellijk aan de Wetgevende Kamers en aan het Rekenhof medegeleerd. Eventueel doet dit laatste onverwijd zijn opmerkingen aan de Wetgevende Kamers geworden.

§ 2. De uitgaven waarvoor bij de beraadslaging machtiging is verleend worden op gezette tijden of speciaal opgenomen in een wetsontwerp waarbij de nodige kredieten worden geopend.

De uitvoering van de beraadslaging van de Ministerraad wordt in de volgende gevallen opgeschort tot het wetsontwerp is ingediend :

1) wanneer de beraadslaging, met betrekking tot het Algemeen Bestuur van de Staat, betrekking heeft op een bedrag van ten minste 200 miljoen frank;

2) wanneer de beraadslaging, met betrekking tot het Algemeen Bestuur van de Staat, machtiging verleent tot een uitgave van ten minste 10 miljoen frank, die ten minste 15 % vertegenwoordigt voor het krediet ten laste waarvan die uitgave wordt aangerekend. Wanneer achtereenvolgende beraadslagingen op hetzelfde artikel betrekking hebben, worden de bedragen waartoe zij machtiging verlenen samengesteld voor de toepassing van deze bepaling.

§ 3. Paragraaf 2 is niet van toepassing op de beraadslagingen die machtigingen verlenen tot uitgaven waarvoor kredieten zijn uitgetrokken in een reeds ingediend wetsontwerp.

Paragraaf 2, tweede lid, is niet van toepassing wanneer de Ministerraad beslist bepaalde andere kredieten te blokkeren tot beloop van het in de beraadslaging vastgestelde bedrag; in de beraadslaging worden de geblokkeerde kredieten aangevuld.

§ 4. De beraadslaging verdeelt de bedragen van de machtigingen die boven of naast de door de wet geopende kredieten worden verleend, overeenkomstig de gewijzigde voorschriften van de Unieke Uitgavenbegroting. »

## Art. 11

L'article 29 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 29. — Dans le courant du mois d'octobre suivant la fin de l'année budgétaire, le Ministre des Finances présente aux Chambres législatives le projet de loi de règlement définitif du budget. »

## Art. 12

L'article 75 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 75. — Dans le courant du mois d'octobre de l'année qui suit celle pour laquelle le compte général de l'Etat est établi, la Cour des comptes le transmet aux Chambres législatives avec ses observations. »

## Art. 13

Les articles 3, deuxième alinéa, 5 et 18, § 2, de la même loi sont supprimés.

## Art. 14

La loi du 31 décembre 1986 portant réglementation des crédits provisoires est abrogée.

## Art. 15

§ 1<sup>er</sup>. — Le Roi fixe la date de l'entrée en vigueur de la présente loi en ce qui concerne son application aux recettes et dépenses de l'Etat.

§ 2. — Les Exécutifs des Régions et des Communautés peuvent, par arrêté délibéré en Conseil, rendre les dispositions de la présente loi en tout ou en partie applicables au budget de leur Région ou Communauté respective.

18 janvier 1989.

## Art. 11

Artikel 29 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 29. — In de loop van de maand oktober volgend op het einde van het begrotingsjaar dient de Minister van Financiën bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers het wetsontwerp in houdende eindregeling van de begroting. »

## Art. 12

Artikel 75 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 75. — In de loop van de maand oktober van het jaar na dat waarvoor de algemene rekening van de Staat wordt opgemaakt, maakt het Rekenhof deze aan de Wetgevende Kamers over met zijn opmerkingen. »

## Art. 13

De artikelen 3, tweede lid, 5, 18, § 2, van dezelfde wet worden opgeheven.

## Art. 14

De wet van 31 december 1986 tot regeling van de voorlopige kredieten wordt opgeheven.

## Art. 15

§ 1. De Koning bepaalt de datum van de inwerkingtreding van deze wet voor wat haar toepassing betreft op de ontvangsten en uitgaven van de Staat.

§ 2. De Executieven van de Gewesten en van de Gemeenschappen kunnen bij een in Raad overlegd besluit de bepalingen van de onderhavige wet geheel of gedeeltelijk van toepassing maken op de begroting van hun respectievelijk Gewest of Gemeenschap.

18 januari 1989.

R. DAEMS  
G. VERHOFSTADT